

Forenede sager C-431/09 og C-432/09

**Airfield NV og Canal Digitaal BV
mod
Belgische Vereniging van Auteurs
og Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam)**

og

**Airfield NV
mod
Agicoa Belgium BVBA**

(anmodninger om præjudiciel afgørelse
indgivet af Hof van Beroep te Brussel)

»Ophavsrettigheder — radio- og tv-udsendelse via satellit — direktiv 93/83/
EØF — artikel 1, stk. 2, litra a), og artikel 2 — tilgængeliggørelse for almenheden via
satellit — leverandør af satellitpakker — en enkel tilgængeliggørelse via satellit —
ansvar for denne tilgængeliggørelse — ophavsretsindehavernes tilladelse til denne
tilgængeliggørelse«

Forslag til afgørelse fra generaladvokat N. Jääskinen fremsat den 17. marts
2011 I - 9365
Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 13. oktober 2011 I - 9391

Sammendrag af dom

Tilnærmelse af lovgivningerne — ophavsret og beslægtede rettigheder — direktiv 93/83 — radio- og tv-udsendelse via satellit og viderespredning pr. kabel — tilladelse fra de pågældende ophavsretsindehavere — betingelser
(Rådets direktiv 93/83, art. 2)

Artikel 2 i Rådets direktiv 93/83 om samordning af visse bestemmelser vedrørende ophavsrettigheder og ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med radio- og tv-udsendelse via satellit og viderespredning pr. kabel skal fortolkes således, at en leverandør af satellitpakker er forpligtet til at indhente en tilladelse fra de berørte rettighedshavere til at gøre indgreb i udsendelsen af direkte og indirekte tv-programmer, medmindre disse rettighedshavere har indgået en aftale med det pågældende radio- og tv-selskab om, at de beskyttede værker ligeledes skal stilles til

rådighed for almenheden ved denne leverandørs mellemkomst under forudsætning af, at leverandørens indgriben i sidstnævnte tilfælde ikke indebærer, at disse værker gøres tilgængelige for en ny almenhed.

(jf. præmis 84 og domskonkl.)